



專業精神 出品認真
請嘗試
新出品 炸筍絲鷄角
士多啤梨蛋糕
與衆不同

各式產品全部不含防腐劑
請用美心華麗餅券
歡迎社團預定茶會

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下·活百貨公司對面

機票總匯 代理加航、國泰、日航
聯合韓航及華航等各種廉價機票前往港
台及星、馬、泰各地可安排酒店及旅遊

- 三藩市 來回215元起
- 羅省 來回249元起
- 夏威夷 來回359元起
- 賭城 來回199元起
- 達阿密 來回328元起
- 紐約 來回328元起
- 多倫多 來回299元起
- 倫敦 來回619元起

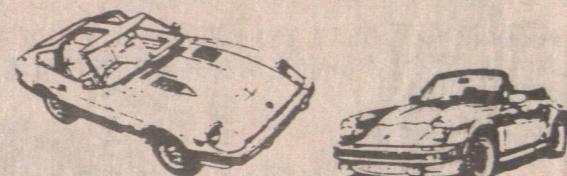
特別介紹 87年旅遊精選、華人領隊
 ★ 狄斯尼樂園飛機團269元起巴士團395元起
 ★ W. EDMONTON MALL 飛機團159元起
 ★ 韓國漢城、台灣環島香港九日遊1288元每月出發
 ★ 超值中國旅行團十三日1988元起溫哥華出發。
 ★ 城多利一日遊，西雅圖一日遊逢周末出發

(604)684-4151

國際車身修理公司

NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

經驗技師主理噴油
 ☆ 車架翻新、車身改裝
 ☆ 用料上乘、快捷妥當
 ☆ 手工精巧、歡迎比較
 專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。



電話：874-1960



星期一至星期六營業

- 9:00 am - 6:30 pm
 • We specializing in imported cars
 • Conditionally guaranteed
 • Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
 GUN LU



快捷

車身修理

辦理一切 ICBC 手續
 免費汽車借用

質量高 材料靚 服務好

FAST 'A' Auto Body 喜士定東街356號

356 EAST HASTINGS ST.
 VANCOUVER, B.C.

688-8788

簡業存旅行社

Gunn's Travel Ltd.
 438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA
 V6A 2T4

○ 備有香港台灣觀光團。加幣 \$1298
 ○ 代訂中國大陸、東南亞及歐洲旅遊觀
 光團。
 ○ 溫哥華香港直航機票。包三晚酒店。
 ○ 國內國外頭等豪華機票。經濟機票及
 特半機票。處有盒有。歡迎隨時親臨
 或用電話定位。

○ 無論旅遊、探親、商務往還或私人渡
 假。本公司悉心為客安排。經驗豐富。
 忠誠服務。

Telephone:
 685-2235
 685-2236

華安旅遊服務社

Van-China Travel Services Inc.
 223 KEEFER STREET VANCOUVER, B.C.
 V6A 1X6 TEL:(604)681-8531

○ 本旅行社代理加航、日航、國泰航
 司機票。飛航世界各地。快捷妥當。
 費用：全程三十五天。全部費用加幣二十六
 報名：由即日起。額滿即止。歡迎查詢。

廣東華南旅遊服務部舉辦
 最新運動超級特選觀各種大小金
 魚。有幾種罕見少有之名魚又日
 本 A 錦鯉。保證全埠獨有出售
 • 自運自賣平通加西。魚糧大平
 賣。喜事定東街 748 魚王 253-2633

本報廣告
 效力宏大

本地精裝 頂好冷凍點心
 小龍包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、
 燒賣、叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、
 牛什、脆皮花、春卷、芝蔴湯丸、
 銀絲卷、豆沙包、花捲。
 各大商店及商場均有售
 頂好食品有限公司
 DING HAU FOOD'S CO. LTD.
 TEL:(604)278-1554
 13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8

歡迎批發訂購

明和公司

MING WO COOKWARE

雲高華華埠總公司
 片打東街二十三號

23 E. PENDER ST.,
 VANCOUVER, B.C.

專門供應各款中西餐館茶樓酒家廚房用具
 及家庭精緻用品

樣樣齊備 歡迎參觀選購
 各款餐館貨品現金採購特價優待
 (特價品除外)

擴充營業

八達汽車修理中心

車身修理：

- ★ 專科 ICBC 工作
- ★ 車架拉正、鋸接
- ★ 补油或全車噴油
- ★ 免費車借用



引擎修理：

- ★ 新舊款美、日、歐洲車
- ★ TUNE UP, 換油
- ★ 換掣皮、換車呔
- ★ 大修機頭

電話：251-9119

HAWKS AUTO SERVICE LTD.

794 POWELL STREET, 抛路街794號



皮墊修理：

- ★ 修補椅墊、錫板座
- ★ 車頂、車門內皮

水箱修理：

- ★ 清理及修補水箱

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
 I C B C 手續及
 有免費車借用。
 實力車身修理公司
 採用歐美最佳材料
 自新張以來因嚴格
 保質量及工作均
 由一流專科技師於
 壓油房內處理，故
 能保證工作均
 歡迎比價最惠好
 當。歡迎比價最
 實惠。工作最當
 車身修理。

保證
 保
 証
 · ·

I.C.B.C. CLAIMS

一切大小車身修理

辦理一切 ICBC 手續
 免費汽車借用

質量高 材料靚 服務好

FAST 'A' Auto Body 喜士定東街356號
 356 EAST HASTINGS ST.
 VANCOUVER, B.C.

688-8788